



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

1 Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM Betonschnellreiniger)
- **Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente
- **Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**

KEIMFARBEN GmbH & Co. Keimstraße 16 D-86420 DIEDORF Telefon: +49(0)821/4802-0 Telefax: +49(0)821/4802-210	KEIMFARBEN Colori minerali srl a socio unico Sciaves, Förche 10 I-39040 Naz – Sciaves (BZ) Telefon: +39(0)472 410158 Telefax: +39(0)472 412570
---	---
- **Informazioni fornite da:**
 Sig. Ianes telefono: + 39(0)472 410158
silvio.ianes@keim.it
- **Numero telefonico di emergenza:**
 GBK Gefahrgut Büro GmbH
 Emergency number: +49(0)6132/84463

2 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**
 C; Corrosivo
 R34: Provoca ustioni.
- **Sistema di classificazione:**
 La classificazione corrisponde alle attuali liste della CE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
- **Elementi dell'etichetta**
- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
 Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose.
- **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**
 C Corrosivo
- **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**
 acido fluosilicico
- **Natura dei rischi specifici (frasi R):**
 34 Provoca ustioni.
- **Consigli di prudenza (frasi S):**
 26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
 36/37/39 Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
 45 In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- **Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.

(continua a pagina 2)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

· **vPvB:** Non applicabile.

(Segue da pagina 1)

3 Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche:** Miscela
- **Descrizione:** Detergente a base di acido silicico

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 16961-83-4 EINECS: 241-034-8	acido fluosilicico C R34 Skin Corr. 1B, H314	10-25%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6	etanolo F R11 Flam. Liq. 2, H225	≤ 2,5%
CAS: 127087-87-0 Polymer	Isononilfenolo etossilato (> 7-10 EO) Xn R22; Xi R41; N R51/53 Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411	≤ 2,5%

- **Ulteriori indicazioni:**

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

4 Misure di primo soccorso

- **Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:**
Autoprotezione di chi presta i primi soccorsi.
Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
Consigliamo di presentare questa scheda di sicurezza al medico.
- **Inalazione:**
Portare il soggetto in zona ben areata o somministrare ossigeno; chiedere l'intervento di un medico.
Tenere calma e al caldo la persona colpita.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua.
Chiamare immediatamente il medico.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**
Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.
non provocare vomito
- **Indicazioni per il medico:**
- **Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

IT

(continua a pagina 3)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

(Segue da pagina 2)

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
Il prodotto stesso non è infiammabile, ma prendere le misure antiincendio adeguate per le vicinanze.
- **Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
In caso di incendio si possono liberare:
Acido fluoridrico
Tetrafluorosilicico
- **Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:**
Equipaggiamento con autorespiratore.
Indossare tute protettive integrali.
- **Altre indicazioni**
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.
In caso d'incendio, non inalare il fumo, i gas e i vapori.

6 Misure in caso di rilascio accidentale

- **Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare abbigliamento protettivo personale.
Allontanare le persone e rimanere sul lato protetto dal vento.
- **Precauzioni ambientali:**
Evitare che il liquido penetri nel terreno, nelle acque superficiali e nelle canalizzazioni.
Rispettare le vigenti normative locali.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
Diluire abbondantemente con acqua.
- **Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, trucioli, legante per acidi, legante universale, segatura).
Travasare in recipienti chiudibili ed etichettare.
Utilizzare mezzi di neutralizzazione.
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Pulire accuratamente le superfici sporcate.
- **Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Precauzioni per la manipolazione sicura**
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
Evitare la formazione di aerosol.

(continua a pagina 4)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

(Segue da pagina 3)

- Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Equipaggiamento per la protezione personale vedi punto 8. Rispettare le vigenti norme di protezione e di sicurezza.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
 - **Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
 - **Stoccaggio:**
 - **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Tenere il recipiente ben chiuso. Non svuotare il recipiente con pressione poiché non adatto!
Chiudere i recipienti aperti accuratamente e conservarli in posizione eretta in modo da evitare qualsiasi deflusso.
Vetro e materiali silicei vengono aggrediti.
Conservare solo in imballaggi originali.
Predisporre una vasca di raccolta.
 - **Indicazioni sullo stoccaggio misto:**
Immagazzinare separatamente da alcali (soluzioni saline).
Non conservare a contatto con metalli.
 - **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco.
Proteggere dal gelo.
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
 - **Classe di stoccaggio:** 8BL
 - **Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

8 Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedi punto 7.

- **Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

64-17-5 etanolo

TWA	Valore a breve termine: 1000 ppm
	A3

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **Controlli dell'esposizione**

- **Mezzi protettivi individuali:**

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
Non inalare l'aerosol.

- **Maschera protettiva:**

Ricorrere a respiratori solo in caso di formazione di aerosol o nebbia.
Filtro combinato B2/P2

- **Guanti protettivi:** Guanti protettivi per la protezione delle mani.

- **Materiale dei guanti**

è idoneo p. es.:
Gomma di cloroprene

(continua a pagina 5)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

(Segue da pagina 4)

Spessore del materiale consigliato: $\geq 0,65$ mm

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Valore per la permeazione: Level ≥ 6 (480 min)

I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

- **Occhiali protettivi:**

Protezione per il viso

Occhiali protettivi per la protezione degli occhi.

- **Tuta protettiva:** Indumenti protettivi resistenti agli acidi

9 Proprietà fisiche e chimiche

- **Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

- **Indicazioni generali**

- **Aspetto:**

Forma: Liquido
Colore: traslucido incolore

- **Odore:** Pungente

- **Soglia olfattiva:** Non definito.

- **valori di pH a 20°C:** ~1*

- **Cambiamento di stato**

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: >100°C

- **Punto di infiammabilità:** Non applicabile.

- **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

- **Temperatura di accensione:**

Temperatura di decomposizione: Non definito.

- **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

- **Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

- **Limiti di infiammabilità:**

Inferiore: Non definito.

Superiore: Non definito.

- **Proprietà comburenti** Non applicabile

- **Tensione di vapore a 20°C:** 23 hPa

- **Densità a 20°C:** ~1,14* g/cm³

(continua a pagina 6)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

(Segue da pagina 5)

· Densità relativa	Non definito.
· Densità del vapore	Non applicabile
· Velocità di evaporazione	Non applicabile
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Completamente miscelabile.
· Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/ acqua):	Non applicabile
· Viscosità:	
· Dinamica:	non definito
· Cinematica:	Non definito.
· Altre informazioni	* I valori si riferiscono al prodotto fresco e possono variare col tempo.

10 Stabilità e reattività

- **Reattività**
- **Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Materiali incompatibili:**
Alcalino
Metalli
- **Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Nel caso di incendio può essere liberato:
Acido fluoridrico
Tetrafluorosilicico
Prodotto di decomposizione innocuo se conservato e manipolato correttamente.

11 Informazioni tossicologiche

- **Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

16961-83-4 acido fluosilicico		
Orale	LD50	430 mg/kg (rat)
7664-39-3 acido fluoridrico		
Orale	LD50	1276 mg/kg (rat)

- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Corrosivo sulla pelle e sulle mucose.
- **sugli occhi:** Azione corrosiva
- **nell'inalare:** irrita gli organi di respirazione
- **nell'ingerire**
In caso di ingestione effetto corrosivo nella bocca e nella gola così come pericolo di perforazione dell'esofago e dello stomaco.

(continua a pagina 7)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

(Segue da pagina 6)

- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.
- **Ulteriori dati (relativi alla tossicità sperimentale):**
Non sussistono delle analisi sperimentali.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:
Corrosivo

12 Informazioni ecologiche

- **Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Comportamento in compartimenti ecologici:**
- **Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Indicazione AOX:**
In base alle sostanze contenute, le quali non contengono composti alogeni organici, questo prodotto non inquina l'acqua con AOX.
- **Contiene in conformità con la formulazione i seguenti metalli pesanti e composti indicati nella direttiva CEE n 76/464:**
In base al ns. attuali conoscenze, il prodotto non contiene metalli pesanti e legami di cui alla normativa EG 76/464/EWG.
- **Ulteriori indicazioni:**
Non disponiamo attualmente di valori di tossicità ambientale.
Non immettere il prodotto non diluito o non neutralizzato nelle acque di scarico e nei canali di raccolta.
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

13 Considerazioni sullo smaltimento

- **Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**
Smaltimento in conformità alle norme vigenti.
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

06 01 06*	altri acidi
-----------	-------------

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità alle norme vigenti.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

IT
(continua a pagina 8)



Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

(Segue da pagina 7)

14 Informazioni sul trasporto

<ul style="list-style-type: none"> · Numero ONU · ADR, IMDG, IATA 	UN1778
<ul style="list-style-type: none"> · Nome di spedizione dell'ONU · ADR · IMDG, IATA 	1778 ACIDO FLUOSILICICO FLUROSILICIC ACID
<ul style="list-style-type: none"> · Classi di pericolo connesso al trasporto · ADR 	8 Materie corrosive 8
<ul style="list-style-type: none"> · IMDG, IATA 	8 Corrosive substances. 8
<ul style="list-style-type: none"> · Gruppo di imballaggio · ADR, IMDG, IATA 	II
<ul style="list-style-type: none"> · Pericoli per l'ambiente: · Marine pollutant: 	NO
<ul style="list-style-type: none"> · Precauzioni speciali per gli utilizzatori · Numero Kemler: · Numero EMS: · Segregation groups 	Attenzione: Materie corrosive 80 F-A,S-B Acids
<ul style="list-style-type: none"> · Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC 	Non applicabile.
<ul style="list-style-type: none"> · Trasporto/ulteriori indicazioni: 	Corrosivo per metalli
<ul style="list-style-type: none"> · ADR · Quantità limitate (LQ) · Categoria di trasporto · Codice di restrizione in galleria 	1L 2 E

(continua a pagina 9)



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 20.12.2011

Revisione: 20.12.2011

**Denominazione commerciale: KEIM Pulitore-rapido-per-calcestruzzo (KEIM
Betonschnellreiniger)**

(Segue da pagina 8)

15 Informazioni sulla regolamentazione

- **Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:**
Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso.
- **Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

16 Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frase rilevanti**

- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
- H318 Provoca gravi lesioni oculari.
- H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- R11 Facilmente infiammabile.
- R22 Nocivo per ingestione.
- R34 Provoca ustioni.
- R41 Rischio di gravi lesioni oculari.
- R51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

- **Scheda rilasciata da:** Reparto sicurezza prodotti
- **Interlocutore:** Sig.ra Popescu
- *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**